



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2010-78**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-78**

**under the**

**pris en vertu de la**

**NEW BRUNSWICK  
COMMUNITY COLLEGES ACT  
(O.C. 2010-274)**

**LOI SUR LES COLLÈGES COMMUNAUTAIRES  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
(D.C. 2010-274)**

*Filed May 31, 2010*

*Déposé le 31 mai 2010*

**Regulation Outline**

**Sommaire**

Citation. . . . .1  
 Definitions. . . . .2  
     Act — Loi  
     Special Operating Agency — organisme de service spécial  
 Debts and other liabilities - exemption. . . . .3

Titre. . . . .1  
 Définitions. . . . .2  
     Loi — Act  
     organisme de service spécial — Special Operating Agency  
 Dettes et autres obligations - exemption. . . . .3

Under section 49 of the *New Brunswick Community Colleges Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Debts and Other Liabilities Exemption Regulation - New Brunswick Community Colleges Act*.

### Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *New Brunswick Community Colleges Act*. (*Loi*)

“Special Operating Agency” means the Special Operating Agency defined in section 50 of the Act. (*organisme de service spécial*)

### Debts and other liabilities - exemption

3 The following debts and other liabilities are prescribed for the purpose of subsection 53(3) of the Act:

(a) the retirement allowances accrued for employees of the Special Operating Agency as determined under each of the following:

(i) the directive issued by the Board of Management entitled “Termination/Rehire and Retirement Allowance (AD-2407)”;

(ii) the collective agreement in effect between the Board of Management and The New Brunswick Union of Public and Private Employees - Group: Education (Instructional);

(iii) the collective agreement in effect between the Board of Management and The New Brunswick Union of Public and Private Employees - Group: Education (Non-Instructional);

(iv) the collective agreement in effect between the Board of Management and The New Brunswick Union of Public and Private Employees - Group: Administrative Assistants, Clerical and Regulatory, Office, Data Processing and Duplicating Equipment Operation;

En vertu de l’article 49 de la *Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement sur l’exemption des dettes et des autres obligations -Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick*.

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick*. (*Act*)

« organisme de service spécial » L’organisme de service spécial selon la définition que donne de ce terme l’article 50 de la Loi. (*Special Operating Agency*)

### Dettes et autres obligations - exemption

3 Sont désignées aux fins d’application du paragraphe 53(3) de la Loi les dettes et les autres obligations suivantes :

a) les allocations de retraite acquises par les employés de l’organisme de service spécial en vertu :

(i) de la directive AD-2407 intitulée « Cessation d’emploi, réembauche et allocation de retraite » et établie par le Conseil de gestion,

(ii) de la convention collective en vigueur conclue entre le Conseil de gestion et le Syndicat des employé(e)s des secteurs public et privé du Nouveau-Brunswick – Groupe : Éducation (enseignants),

(iii) de la convention collective en vigueur conclue entre le Conseil de gestion et le Syndicat des employé(e)s des secteurs public et privé du Nouveau-Brunswick – Groupe : Éducation (non-enseignants),

(iv) de la convention collective en vigueur conclue entre le Conseil de gestion et le Syndicat des employé(e)s des secteurs public et privé du Nouveau-Brunswick – Groupe : Assistantes administratives, Commis aux écritures et aux règlements

- et Préposés au matériel de bureau, d'informatique et de photocopie,
- (v) the collective agreement in effect between the Board of Management and The Canadian Union of Public Employees Local 1251 - Group: Institutional Services and Care; and
- (vi) the collective agreement in effect between the Board of Management and The Canadian Union of Public Employees Local 1190 - Group: General Labour and Trades, Part I; and
- (b) the benefits accrued for employees of the Special Operating Agency as determined under the *Public Service Superannuation Act*.
- (v) de la convention collective en vigueur conclue entre le Conseil de gestion et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1251 – Groupe : Services d'établissement et Soins en établissement,
- (vi) de la convention collective en vigueur conclue entre le Conseil de gestion et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1190 – Groupe : Manoeuvres et métiers, Partie 1;
- b) les prestations acquises par les employés de l'organisme de service spécial en vertu de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés